

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

24 листопада 2019 – Неділя 23-я по Зісланні Святого Духа – Глас 6 November 24, 2019 – 23rd Sunday after Pentecost – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 25 листопада – Свщмч. Йосафата

8:00AM † Ксеня і Роман Матвіїв (ж. с. Сузанна, ЧСВВ)

Вівторок, 26 листопада – св. Йоана Золотоустого
Нема Богослужень

Середа, 27 листопада – св. апостола Филипа

8:00AM † Ксеня і Роман Матвіїв (ж. с. Сузанна, ЧСВВ)

Четвер, 28 листопада – день Подяки

9:00AM Боже благословення для сім'ї (ж. род. Косцьолек)

П'ятниця, 29 листопада – св. апостола і єв. Матей

9:00AM Подяка Богові (ж. род. Кашак)

Субота, 30 листопада

8:30AM † Йосиф Скорупка (ж. род. Косцьолек)

Неділя, 1 грудня – 24-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, Nov. 25 – St. Josaphat

† Ksenia & Roman Matwijiw (Sr. Suzanna)

Tuesday, Nov. 26 – St. John Chrysostom
No Services

Wednesday, Nov. 27 – St. Philip, Apostle

† Ksenia & Roman Matwijiw (Sr. Suzanna)

Thurs., Nov. 28 – Thanksgiving Day

God's Blessings upon Family (Kosciolek Fam)

Friday, Nov. 29 – St. Matthew, Evangelist

Thanksgiving (Kaszczak Family)

Saturday, Nov. 30

† Joseph J. Skorupka (Kosciolek Family)

Sunday, Dec. 1 – 24th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

PYLPIVKA – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST

On Thursday, Nov. 28 we begin the 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. The Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 2:4-10 Gospel – Luke 8:26-39

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for our Parishioners.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION There will be no Bible Class this week.

TRADITIONAL THANKSGIVING FEAST at Soyuzivka on Nov. 28. Only \$40 per adult, half-price for children ages 5 to 12. Reservations can be made by calling the office: 845-626-5641. All are invited!

CATECHISM FOR YOUNG ADULTS: Monday, Dec. 2 and Dec. 16 at 5PM in our Church undercroft.

PASTORAL COUNCIL MEETING: Thursday, Dec. 5, at 6PM in the undercroft. Parishioners are always invited.

HOLODOMOR COMMEMORATION in our parish will be held on Sunday, Dec. 8 at the conclusion of Divine Liturgy.

ST. ANDREW'S LUNCHEON for Self-Reliance Senior members will be Sunday, Dec. 8, after Divine Liturgy at Soyuzivka. Please RSVP at the Credit Union 845-626-2938.

ANNUAL PARISH CHRISTMAS BAZAAR will be held on Saturday, Dec. 21 and Sunday, Dec. 22. We ask our parishioner-bakers to bring home-baked goods to sell. Fresh kovbasa, varenyky, poppyseed, cookies, baked goods and more will be available for purchase!

BETHLEHEM PEACE LIGHT – On Sunday, Dec. 22, Plast members will be sharing the Bethlehem Peace light with all our parishioners and guests at the conclusion of Divine Liturgy.

ST. NICHOLAS VISIT – On Sunday, Dec. 22, our CYM children will perform for St. Nicholas with hopes of a nice reward. Please join in these wonderful traditions!

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE: Dec. 1 – A. Oprysko Dec. 8 – Kassian Fam. Dec. 15 – Skulsky Fam.

Пилипівка – Різдвяний піст – 28 листопада

В четвер розпочинається Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Еф. 2, 4-10 Євангеліє – Лк. 8, 26-39

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – За Парафіян.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні не буде.

СОЮЗІВКА запрошує всіх на традиційний обід з нагоди Дня Подяки в четвер, 28 листопада. Телефонуйте до канцелярії на число 845-626-5641, щоб замовити місце.

КАТЕХИЗМ ДЛЯ МОЛОДІ – в понеділок, 2 грудня і 16 грудня, о год. 5-й веч. в Церковній залі.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ: у четвер, 5 грудня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

ВШАНУВАННЯ ЖЕРТВ ГОЛОДОМОРУ в нашій парафії – в неділю, 8 грудня при кінці Святої Літургії.

ТРАДИЦІЙНИЙ СВ.-АНДРІЇВСЬКИЙ ОБІД для сеньйорів Товариства «Самопоміч» – в неділю, 8 грудня після Св. Літургії на Союзівці. Просимо зголошувати свою участь у Кредитівці – тел. 845-626-2938.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР відбудеться в суботу-неділю, 21-22 грудня. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво до продажі, за що заздалегідь дякуємо!

ВИФЛЕЄМСЬКИЙ ВОГОНЬ МИРУ – в неділю, 22 грудня Пластуни будуть ділитися «Вифлеємським Вогнем Миру» з усіма нашими парафіянами та гостями при кінці Святої Літургії.

ВІЗИТ Св. о. МИКОЛАЯ відбудуться в неділю, 22 грудня. Наші СУМівські діти виступатимуть для св. Миколая з надією на гарні нагороди-подарунки. Всіх запрошуємо приєднатися до гарних традицій!

СВЯТИЛИЩЕ – Заміна підлоги в церковному святилищі розпочнеться через кілька тижнів..

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY

**МОЛИМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ,
ЗА ЇЇ ВОЛЮ І ЗА ГЕРОЇВ!**

Financial Recap – 11/10/2019

Parishioners	\$ 374.00
Guests	215.00
Candles	47.00
Poor	21.00
Fuel	65.00
Beatification Ukr. Saints	45.00
Coffee	91.00
Church Donations	25.00

Total Contributions: \$ 883.00

Financial Recap – 11/17/2019

Parishioners	\$ 434.00
Guests	242.00
Candles	86.00
Poor	8.00
Dues	50.00
Fuel	120.00
Beatification Ukr. Saints	5.00
Coffee	61.00
Church Donations	150.00

Total Contributions: \$1,156.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*